

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (82)790

Vol. 1982/0238

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

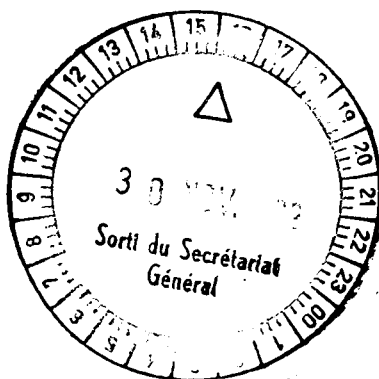
COM(82) 790 τελικό

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1982

ΠΡΟΤΑΣΗ ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί παρεκκλίσεως που παραχωρείται στη Δανία
σχετικά με τούς κανόνες που διέπουν τόν φόρο
κύκλου εργασιών και τόν ειδικό φόρο κατανάλω-
σης στο πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας τα-
ξιδιωτών

(υποβληθείσα από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο)



ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Στό Παράρτημα VII, τμήμα V, παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης παραχωρείται στη Δανία παρέκκλιση όσον αφορά την εφαρμογή όρισμένων διατάξεων της οδηγίας του Συμβουλίου 69/169/ΕΟΚ της 28ης Μαΐου 1969 (1), όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 72/230/ΕΟΚ της 12ης 'Ιουνίου 1972 (2), 78/1032/ΕΟΚ (3), 78/1033/ΕΟΚ (3), 81/933/ΕΟΚ (4) και 82/433/ΕΟΚ (5), για την έναρμόνιση των νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τους κανόνες που διέπουν τον φόρο κύκλου εργασιών και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας ταξιδιωτών. Το Συμβούλιο έπρεπε να αποφασίσει πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1975 αν και για πόσο χρόνο φαινόταν αναγκαία η παράταση της παρέκκλισης αυτής, λαμβάνοντας υπόψη κατά πόσο έχει ολοκληρωθεί η οικονομική και νομισματική Ένωση και ιδιαίτερα η πρόοδος στην έναρμόνιση των φόρων. Με τις οδηγίες της 20ης 'Ιανουαρίου 1976 (6), 18ης 'Ιανουαρίου 1977 (7) και 19ης Δεκεμβρίου 1977⁽⁸⁾ το Συμβούλιο παραχώρησε τρεις παρατάσεις της παρέκκλισης, έως και συμπεριλαμβανομένης της 31ης Δεκεμβρίου 1976, της 31ης Δεκεμβρίου 1977 και 31ης Δεκεμβρίου 1982 αντίστοιχα.

Η δανική κυβέρνηση εξέφρασε ανησυχία για τις οικονομικές συνέπειες που θα προκαλέσει η πλήρης εφαρμογή των οδηγιών που υπάρχουν σχετικά με τις διευκολύνσεις που παρέχονται στους ταξιδιωτές, εξαιτίας του ιδιαίτερα υψηλού επιπέδου των ειδικών φόρων κατανάλωσης στη Δανία και ζήτησε περαιτέρω παράταση.

Η τελευταία παράταση της παρέκκλισης δόθηκε από το Συμβούλιο το 1977, για πενταετή περίοδο προβλέποντας τη λήψη μέτρων για όρισμένη απόλυση των δανικών κανόνων. Κατά την περίοδο αυτή, η Έπιτροπή παρουσίασε

-
- (1) ΕΕ αριθ. L 133, της 4.6.1969, σ. 6
 (2) ΕΕ αριθ. L 139, της 17.6.1972, σ. 28
 (3) ΕΕ αριθ. L 366, της 28.12.1978, σ. 28 και 31
 (4) ΕΕ αριθ. L 338, της 25.11.1981, σ. 24
 (5) ΕΕ αριθ. L 206, της 14.7.1982, σ. 35
 (6) ΕΕ αριθ. L 21, της 29.1.1976, σ. 9
 (7) ΕΕ αριθ. L 23, της 27.1.1977, σ. 50
 (8) ΕΕ αριθ. L 336, της 27.12.1977, σ. 21

.../...

ετήσιες έκθεσεις (1), για την εξέλιξη των τιμών των οίνοπνευματωδών ποτών και των προϊόντων καπνού στη Δανία και Γερμανία, για την εξέλιξη των ναύλων για τους ταξιδιώτες και για την φορολογική πολιτική της δανικής κυβέρνησης.

Η πέμπτη έκθεση της 'Επιτροπής, (COM(82)673) που υπέβαλε στο Συμβούλιο στις 26 Οκτωβρίου 1982 , περιλαμβάνει γενική ανασκόπηση των συνολικών αλλαγών κατά τη διάρκεια των πρώτων τεσσάρων ετών της πενταετούς περιόδου παρέκκλισης. Στην έκθεση συμπεραίνεται ότι, κατά την περίοδο αυτή, οι φόροι στη Δανία και Γερμανία έχουν συγκλίνει προς το ίδιο επίπεδο και ότι η ανδυναμία της δανικής κορώνας σε σχέση με το DM υπήρξε επίσης παράγοντας που συνετέλεσε στη μείωση των πλεονεκτημάτων επί των τιμών για τους Δανούς ταξιδιώτες που κάνουν ψώνια στη Γερμανία. Κατά συνέπεια, η διαφορά των τιμών για τα περισσότερα προϊόντα, που περιελάμβανε η έκθεση αυτή, μειώθηκε ουσιαστικά, σε σύγκριση με την κατάσταση στο τέλος του 1977. Από την άλλη πλευρά, λόγω κυρίως του μικτού φόρου καταναλώσεως για τα οίνοπνευματώδη ποτά, που επιβλήθηκε το Μάιο του 1980 σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου της 21 Ιανουαρίου 1980 κατά της διπλής δανικής φορολογίας επί των οίνοπνευματωδών η διαφορά των τιμών για πολλά οίνοπνευματώδη ποτά - ιδιαίτερα τα όκριβα οίνοπνευματώδη ποτά - παραμένει σημαντική.

Η έκθεση αναφέρει επίσης ότι όποσδήποτε οι έκδρομές για ψώνια με λεωφορείο αυξάνονται συνεχώς, υποδεικνύοντας ότι μεγάλο ποσοστό των διαμεθοριακών ταξιδιών από τη Δανία συνεχίζει να πραγματοποιείται κυρίως για την αποφυγή των δανικών φόρων, και ότι οι προγραμματισμένες αυξήσεις των δανικών φόρων κατανάλωσης θα αντισταθμίσουν σε όρισμένο βαθμό την πρόοδο που έγινε στη μείωση της διαφοράς των τιμών. (Η επιβολή του ΦΠΑ στους ναύλους για έκδρομές με λεωφορεία μπορεί να συντελέσει στην επιβράδυνση της ανάπτυξης αυτής της κυκλοφορίας ταξιδιωτών).

Η 'Επιτροπή είναι φυσικά ανήσυχη για το ότι, σχεδόν δέκα έτη μετά την προσχώρηση της Δανίας στην Κοινότητα οι κάτοικοι της Δανίας συνεχίζουν να αντιμετωπίζουν την άρνηση των αρχών να τους παραχωρήσουν τις διευκολύνσεις που κανονικά παραχωρούνται στους ταξιδιώτες άλλοι στην Κοινότητα. Αυτό αποτελεί τουλάχιστον μια δυσμενή κατάσταση και η οποία θα πρέπει να λήξει το γρηγορότερο. Από την άλλη πλευρά, η 'Επιτροπή αναγνωρίζει ότι, δεδομένων

(1) COM(79) 774
COM(80) 33
COM(80) 880
COM(81) 606
COM(82)

των σημερινών διαφορών στις τιμές μεταξύ Δανίας και Γερμανίας για τα προϊόντα που υπόκεινται σε φόρο κατανάλωσης, και λόγω της παρούσας οικονομικής κατάστασης στη Δανία, η πλήρης εθυσγράμμιση με τις κοινοτικές διευκολύνσεις την 1η Ιανουαρίου 1983 - όπως έχει προβλεφθεί κατά την τελευταία παράταση της παρέκκλισης το 1977 - θα είχε ανεπιθύμητες συνέπειες στον προϋπολογισμό και στην οικονομία.

Με αυτές τις περιστάσεις, η Έπιτροπή αισθάνεται υποχρεωμένη να προτείνει νέα παράταση της παρέκκλισης. Έντούτοις, η Έπιτροπή είναι πεπεισμένη ότι η παράταση αυτή πρέπει να συνοδεύεται με πρόγραμμα προοδευτικής ελευθέρωσης των σημερινών δανικών κανόνων, ώστε η προσαρμογή που απομένει να γίνει στους κοινοτικούς κανόνες στο τέλος της περιόδου της παρέκκλισης να είναι σχετικά περιορισμένη. Η εναλλακτική λύση σε τέτοιου είδους πρόγραμμα είναι η ουσιαστική καθιέρωση της παρέκκλισης, την οποία η Έπιτροπή θεωρεί απαράδεκτη.

Για τους λόγους αυτούς, το συνημμένο σχέδιο οδηγίας του Συμβουλίου στο άρθρο 1 προτείνει πενταετή παράταση της μειώσεως, και προβλέπει προοδευτικές και ουσιαστικές απαλύνσεις, είτε στα ποσοτικά όρια, είτε στους κανόνες που διέπουν την περίοδο που πρέπει να αφιερωθεί εκτενώς για να προετοιμάσει για τις διευκολύνσεις. Θα εξετασθεί ιδιαίτερα, ότι προτείνεται ότι μικρότερες σημασίας μέτρα θα ληφθούν κατά τα δύο πρώτα χρόνια της προτεινόμενης περιόδου μειώσεως και μετά από αυτά, οι ποσοτικοί περιορισμοί θα εξαφανισθούν το ταχύτερο δυνατό. Τα κανονικά ποσοτικά όρια θα πρέπει να ισχύσουν από την 1η Ιανουαρίου 1986 για τα σιγαρίλλες, τα πούρα, τον κανονικό καπνό πίπας, και τον ζύθο, ενώ το όριο για τα τσιγάρα και για τον καπνό για "στρίψιμο" τσιγάρων (πρός το παρόν 60 κομμάτια και 100 γραμμ. αντίστοιχως) θα αυξηθεί σε 200 τεμάχια και 250 γραμμ. κατά την ίδια ημερομηνία. Στο άρθρο 2 προτείνεται ότι το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα, όπως προτείνεται στο άρθρο 1 με σκοπό να εθυσγραμμίσει τη Δανία στους έναρμονισμένους κοινοτικούς κανόνες, δύναται να επανεξετασθεί μετά από έναμιση χρόνο, εάν κατά το χρόνο αυτό η κατάσταση της δανικής οικονομίας και το ισοζύγιο πληρωμών απαιτούν αναβολή της εφαρμογής του όλου ή μέρους των προαναφερομένων εθυσγραμμιστικών μέτρων.

Υπάρχει συνημμένος πίνακας που συγκρίνει τις σημερινές δανικές διευκολύνσεις για έμπορεύματα που καλύπτονται από την παρέκκλιση με τις κανονικές κοινοτικές διευκολύνσεις.

Έμπορεύματα που υπόκεινται στο
φόρο κατανάλωσης και καλύπτονται
σήμερα από την παρέκκλιση

Σημερινές (1982) διευκολύνσεις
για τους κατοίκους της Δανίας
που επιστρέφουν μετά από λιγώ-
τερο από 48 ώρες στο εξωτερικό
(Οδηγία 77/800/ΕΟΚ)

Κανονικές
κοινοτικές
διευκολύν-
σεις
(Οδηγία
69/169/ΕΟΚ)

Σιγαρέττα

60

300

ή

Σιγαρίλλος (πούρα με μέγιστο
βάρος 3 γραμμάρια)

20

150

ή

Πούρα

20

75

ή

Καπνός πίπας

100 γρ.

400 γρ.

Αποσταγμένα ποτά και

οίνοπνευματώδη ποτά με βαθμό

οίνοπνεύματος μεγαλύτερο από 22^ο

μηδέν

1,5 λίτρα

Ζύθος

2 λίτρα

Κανένα
ποσοτικό
όριο

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί
παρεκκλίσεως που παραιχρεΐται στη
Δανία σχετικά με τους
κανόνες που διέπουν τόν φόρο κύκλου
έργασιων καί τόν ειδικό φόρο κατανάλωσης
στό πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας
ταξιδιωτών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, καί ιδίως
τά άρθρα 99 καί 100,

τήν πρόταση της Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ὅτι δυνάμει τοῦ παραρτήματος VII, τμήμα V/1 (α) τοῦ άρθρου 133 τῆς πράξης
προσχώρησης 1972 ἡ Δανία ἔτυχε παρέκκλισης ὅσον ἀφορᾷ τήν ἐφαρμογή
ὁρισμένων διατάξεων τῆς οδηγίας 69/169/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969
γιά τήν ἐναρμόνιση τῶν νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων
σχετικά μέ τήν ἀπαλλαγή ἀπό τόν φόρο κύκλου ἐργασιῶν καί τόν εἰδικό φόρο
κατανάλωσης πού εἰσπράττονται κατά τήν εἰσαγωγή, στό πλαίσιο τῆς διεθνούς
κυκλοφορίας ταξιδιωτῶν (1), ὅπως τροποποιήθηκε ^{τελευταία} ἀπό τήν οδηγία 77/800/ΕΟΚ (3)
πού ἐκδόθηκε δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ παραρτήματος VII, τμήμα V παράγραφος
1 (γ) τῆς πράξης προσχώρησης.

ὅτι ἡ δανική κυβέρνηση ζήτησε νά δοῦν περαιτέρω περίοδος γιά τήν προσαρμογή

(1) ΕΕ ἀριθ. L 133, τῆς 4.6.1969, σ. 9 (7) ΕΕ ἀριθ. L 20, τῆς 27.1.1977, σ. 50
(2) ΕΕ ἀριθ. L 336, τῆς 27.12.1977, σ. 21

(2) ΕΕ ἀριθ. L 206, τῆς 14.7.1982, σ. 38
(3) ΕΕ ἀριθ. L 21, τῆς 29.1.1976, σ. 9

.../...

στούς έναρμονισμένους κανόνες που απορρέουν από την οδηγία 69/169/ΕΟΚ,

ότι το φορολογικό σύστημα που εφαρμόζεται σήμερα στη Δανία δεν επέτρεψε ακόμη την πλήρη εφαρμογή τέτοιου είδους κανόνων στη Δανία χωρίς τον κίνδυνο σοβαρών οικονομικών επιπτώσεων,

ότι, επομένως, πρέπει να επιτραπεί προσωρινά στη Δανία να εφαρμόσει

ειδικές ρυθμίσεις ότι, εντούτοις, για να διευκολυνθεί η προσαρμογή, θα πρέπει να προβλεφθεί τριετής περίοδος για την προοδευτική προσαρμογή αυτών των ρυθμίσεων στους έναρμονισμένους κοινοτικούς κανόνες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 69/169/ΕΟΚ, η Δανία έχει το δικαίωμα, σχετικά με την απαλλαγή για τις εισαγωγές προϊόντων καπνού, οίνοπνευματωδών ποτών (άπεσταγμένα ποτά και οίνοπνευματώδη ποτά με βαθμό οίνοπνεύματος μεγαλύτερο από 22°) και ζύθου να εφαρμόζει τα ακόλουθα ποσοτικά όρια, όταν τα εμπορεύματα αυτά εισάγονται από ταξιδιώτες που κατοικούν στη Δανία, μετά από παραμονή σε άλλη χώρα:

- Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1985, όταν η παραμονή δεν υπερβαίνει τις 48 ώρες, και
- από την 1η Ιανουαρίου 1986 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1989, όταν η παραμονή δεν υπερβαίνει τις 24 ώρες

	Έως τις 31.12.1983	Από την 1.1.84 έως τις 31.12.84	Από την 1.1.85 έως τις 31.12.85	Από την 1.1.86 έως τις 31.12.86	Από την 1.1.87 έως τις 31.12.87
Τσιγάρα ή Σιγαρίλλος (πούρα με μέγιστο βάρος 3 γραμμ) ή Πούρα ή Καπνός πίπας όταν τα μέρη του καπνού έχουν ελα- χιστο πλάτος 15 mm ή άλλου είδους καπνός πίπας (καλύτερας ποιό- τητας)	60	60	140	200	240
ή Σιγαρίλλος (πούρα με μέγιστο βάρος 3 γραμμ) ή Πούρα ή Καπνός πίπας όταν τα μέρη του καπνού έχουν ελα- χιστο πλάτος 15 mm ή άλλου είδους καπνός πίπας (καλύτερας ποιό- τητας)	20	40	60	—	—
Πούρα ή Καπνός πίπας όταν τα μέρη του καπνού έχουν ελα- χιστο πλάτος 15 mm ή άλλου είδους καπνός πίπας (καλύτερας ποιό- τητας)	20	30	40	—	—
Καπνός πίπας όταν τα μέρη του καπνού έχουν ελα- χιστο πλάτος 15 mm ή άλλου είδους καπνός πίπας (καλύτερας ποιό- τητας)	100 g ^m	200 g ^m	300 g ^m	—	—
ή άλλου είδους καπνός πίπας (καλύτερας ποιό- τητας)	100 g ^m	100 g ^m	200 g ^m	250 g ^m	300 g ^m
Αποσταγμένα ποτά και οίνοπνευμα- τώδη ποτά με βαθ- μό οίνοπνεύματος μεγαλύτερο από 22° ζύθας	μηδέν	μηδέν	0,35 λίτρα	0,35 λίτρα	0,7 λίτρα
Ζύθας	2 λίτρα	4 λίτρα	6 λίτρα	—	—

2. Όταν ο ταξιδιώτης επιστρέφει μετά από παραμονή του σε μία τρίτη χώρα, οι απαλλαγές δεν μπορούν σε καμμία περίπτωση να υπερβαίνουν αυτές που προβλέπονται στη στήλη Ι του πίνακα του άρθρου 4 της Οδηγίας 69/169/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Εάν το ύψος των Δανικών ειδικών φόρων καταναλώσεως που θα επιτευχθεί εκ των υστέρων και από την αναμενόμενη εξέλιξη της Δανικής οικονομίας και του ισοζυγίου πληρωμών πέραν της περιόδου 1985 - 1987, η Δανία παρουσιάζει μέχρι τις 30 Ιουνίου 1984, αίτηση για αναβολή της εφαρμογής του όλου ή μέρους των ακόλουθων αλλαγών των προβλεπομένων εις το ανωτέρω άρθρο 1, το Συμβούλιο ενεργώντας ομόφωνα με βάση πρόταση της Επιτροπής μπορεί να παράσχει μία τέτοια αναβολή για μία καθορισμένη περίοδο.

Άρθρο 3

Η Δανία ανακοινώνει στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων που θεσπίζει για να συμμορφωθεί προς την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στο βασίλειο της Δανίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος